

o použití hudobných diel ich verejným predvádzaním, uzavretá podľa §48 Autorského zákona č.618/2003 Z.z. (ďalej len AZ) medzi:

Organizáciou kolektívnej správy práv: **SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam**, Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2, IČO: 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601, štatutárny zástupca: PhDr. Vladimír Repčík – riaditeľ, Odd. hud. produkcií: tel.: 02/50202725, 27, 28, e-mail: produkcie@soza.sk (ďalej len SOZA)

Používateľom verejnej produkcie s hudbou, špecifikovaným nižšie (ďalej len používateľ):

**Používateľ** (údaje podľa registra \*) **Mestské kultúrne stredisko**  
 ulica č. **M.R. Štefánika 53** PSC, obec **07501 Trebišov**  
 okres **Trebišov** číslo a kód bank. účtu **1838622/0200**  
 IČO **00188549** DIČ **2020749973** IČ DPH  
 Registrácia\*  
**Štatutárny zástupca:** meno: **Ing. Lorinčík Ján** tel. **056/672 54 33**  
 Kontaktná osoba **Jaroslav Oleňák** tel. **0917 / 135 880**  
 fax e-mail **olenak@mkskstv.sk**

**Poštová adresa:** (ak je iná ako fakturačná adresa)

\* podľa obchodného alebo živnostenského registra

Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie – súhlasu používateľovi na použitie hudobných diel podľa § 18 ods. 2 AZ nižšie uvedeným spôsobom:

**I. Podujatia s hudbou ako podstatnou / podpornou / doplnkovou zložkou**

**Krížikom označiť iba jeden druh použitia hudby**

<input type="checkbox"/>	Koncert vážnej, džezovej hudby, koncertná baletná produkcia
<input type="checkbox"/>	Koncert populárnej, dychovej, folklóornej, zmiešanej hudby, estráda, show, karaoke, promenádny koncert a podobné
<input type="checkbox"/>	Kult.-spoločenské podujatie so zmiešanou hud. produkciou bez vstupného (vínoobranie, hody, dožinky, jarmoky, trhy apod.)
<input checked="" type="checkbox"/>	Koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve (bez vstupného)
<input type="checkbox"/>	Tanečná zábava, diskotéka, kultúrno-spoločenský program s tancom, voľná zábava s tancom, karaoke s tancom a podobné
<input type="checkbox"/>	Ples
<input type="checkbox"/>	Tanečný kurz, výuka, krúžok apod.
<input type="checkbox"/>	Lekcia kondičného cvičenia (aerobik, step-aerobic, fitness a pod.) a plateného nácviku pohybovej kultúry s hudbou (aj v rámci kurzov) a podobné
<input type="checkbox"/>	Verejné súťažné alebo exhibičné podujatie spoločenských tancov a športov, ktorých vykonávanie je podmienené použitím hudby, ako napr. umelecká gymnastika, krasokorčuľovanie, akvabely a podobné
<input type="checkbox"/>	Súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby
<input type="checkbox"/>	Cirkusová a artistická produkcia s použitím hudby a podobné
<input type="checkbox"/>	Erotické vystúpenie (striptíz) apod.
<input type="checkbox"/>	Verejná projekcia filmov (kino, reštaurácia, videokaviareň)
<input type="checkbox"/>	Firemné podujatie, propagačná („promo“) prezentácia produktov s použitím hudby
<input type="checkbox"/>	Módne, kadernícke, vizážistické a podobné prehliadky a súťaže s použitím hudby
<input type="checkbox"/>	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 2 m <sup>2</sup>
<input type="checkbox"/>	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 10 m <sup>2</sup>
<input type="checkbox"/>	Platený občiansky alebo cirkevný obrad s použitím chránenej hudby
<input type="checkbox"/>	Verejné zhromaždenie, sprievod, defilé s použitím hudby
<input type="checkbox"/>	Hudba (na počúvanie bez tanca) predvádzaná výkonným umelcom alebo technickým zariadením obsluhovaným DJ v pohostinstvom a občerstvovacím zariadení (kaviareň, reštaurácia, vináreň, bar a pod)
<input type="checkbox"/>	Hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí
<input type="checkbox"/>	Hudba na vernisáži umeleckej, alebo vzdelávacej výstavy
<input type="checkbox"/>	Zvuková inštalácia pôvodnej hudby
<input type="checkbox"/>	Hudba reprodukováaná ťubovoľným technickým zariadením na komerčnej výstave
<input type="checkbox"/>	Hudba reprodukováaná v areáli príležitostného hromadného predajného podujatia (jarmok, vianočný a veľkonočný trh a podobné)
<input type="checkbox"/>	Hudba reprodukováaná v areáli pravidelne opakovaných predajných podujatí (burza, trhovisko a podobné)

**Názov podujatia** **Koncert skupiny NOCADEN**  
 alebo podrobne opísať podujatie

**Rozsah a čas použitia hudobných diel**

Dátum konania podujatia \* **22.9.2012** alebo obdobie od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_  
 Produkcie pravidelne opakované v dňoch Po  Út  St  Št  Pi  So  Ne   
 Počet podujatí za obdobie **1** alebo počet vyučovacích hodín (lekcií) \_\_\_\_\_  
 Hodina od **18.00** do **19.00** Čas použitia hudby **1,0** hod  
 Kapacita miesta konania <sup>1)</sup> **300** Plocha m<sup>2</sup> prevádzky alebo miestnosti \_\_\_\_\_  
 Ceny všetkých druhov vstupného na 1 deň 1/ € 2/ € 3/ € 4/ € 5/ € 6/ € 7/ € 8/ € 9/ € 10/ € 11/ € 12/ €  
 bez konzumného  
 Konzumné na 1 deň <sup>2)</sup> - € Celkové náklady (náklady za prenájom priestoru a náklady za hudbu) na 1 deň <sup>3)</sup> **1800 €** Podujatie na pozvánky Áno  Nie

\* Ak ste usporiadateľom turné, koncertnej šnúry a pod. priložte prosím tlačivo A4, ktoré nájdete na [www.soza.sk](http://www.soza.sk) – Tlačivá – Pre používateľov

<sup>1)</sup> Uviesť najvyšší prípustný počet osôb, ktorý priestor pojme.  
<sup>2)</sup> Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ale iba konzumné.  
<sup>3)</sup> Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ani konzumné.

## I. Miesto použitia hudobných diel

Druh priestoru zariadenia, prevádzky Amfiteáter - mestský park Názov NOCADEN  
ulica č. \_\_\_\_\_ PSČ, obec 075 01 Trebišov

## III. Interpreti (výkonní umelci):

Názov hudobného súboru, skupiny NOCADEN  
Meno interpreta \_\_\_\_\_  
Názov predkapely \_\_\_\_\_

## IV. Zoznam použitých hudobných diel – doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí

Názov hudobného diela	Autor(i) hudby <sup>1)</sup>	Autor(i) textu <sup>1)</sup>	Počet <sup>2)</sup>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

1) prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov

2) počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa jedno predvedenie)

Ak treba, použite tlačivo A5, ktoré nájdete na [www.soza.sk](http://www.soza.sk) – Používateľa hudby, prípadne pokračujte v zozname na priloženom liste podľa prednhy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

## V. Autorská odmena

- Používateľ sa zaväzuje za použitie hudobných diel dohodnuté touto zmluvou, zaplatiť SOZA autorskú odmenu podľa platného Sadzovníka SOZA, ktorý je k dispozícii na nahládnutie v sídle SOZA a uverejnený na [www.soza.sk](http://www.soza.sk).
- Používateľ sa zaväzuje uhradiť odmenu v lehote splatnosti vystavenej faktúry. Ak používateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti, stráca nárok na všetky výhody, vyplývajúce zo Sadzovníka SOZA.

## VI. Záverečné ustanovenia

- Táto zmluva sa uzatvára na dobu
  - neurčitú s účinnosťou od \_\_\_\_\_
  - určitú s účinnosťou od 22.9.2012 do 22.9.2012 dňaNeoznačením doby sa zmluva považuje uzavretá na dobu neurčitú.
- Používateľ vyhlasuje, že v tejto zmluve uvedené údaje zodpovedajú skutočnosti a zaväzuje sa akékoľvek zmeny údajov súvisiacich so zmluvou písomne oznámiť SOZA najneskôr v lehote do 15 dní. Zároveň používateľ berie na vedomie, že náhradu prípadných škôd, ktoré by SOZA vznikli z uvedenia nepravdivých údajov v tejto zmluve, príp. z neskorého oznámenia zmien údajov súvisiacich so zmluvou, bude SOZA uplatňovať podľa všeobecne platných predpisov. Používateľ tiež berie na vedomie, že SOZA zodpovedá za rozúčtovanie zaplatenej autorskej odmeny autorom použitých diel v rozsahu používanom dodaného zoznamu. SOZA je platiteľom DPH. Údaje, poskytnuté v tejto zmluve, budú použité výlučne pre výkon kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona.
- Používateľ sa zaväzuje doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí so živou hudbou zoznam použitých hudobných diel. Ak používateľ zoznam diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20% zo základnej fakturovanej sadzby, najmenej však 9,96 € (300,-SK).
- Používateľ ďalej berie na vedomie, že v zmysle § 81 ods.4 autorského zákona č. 618/2003 Z.z je povinný umožniť organizácii kolektívnej správy riadny výkon kolektívnej správy.
- Používateľ, ktorý použije dielo bez súhlasu autora, príp. neuhradí autorskú odmenu, poruší autorské právo a môže byť stíhaný
  - v správnom konaní za priestupok podľa § 32 zákona č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení platných predpisov
  - v trestnom konaní za trestný čin podľa § 283 Trestného zákona
- Zmluvu možno meniť a dopĺňať obojstranne potvrdenými písomnými dodatkami k tejto zmluve. Zmluvu je možné vypovedať ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- Vo veciach neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
- Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, po jednom exemplári pre každú stranu. Zmluva je uzatvorená okamihom doručenia potvrdenej zmluvy zo strany SOZA používateľovi.

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ  
pre práva k hudobným dielam  
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3

18.09.2012

V Trebišove dňa 14.9.2012

V Bratislave, dňa 26-09-2012

Slovenský ochranný zväz autorský  
pre práva k hudobným dielam  
Rastislavova 3  
821 08 Bratislava 2  
IČO: 00178454 DIČ: 2020795601  
TEL: SK2020795601

Podpis za SOZA

Počet príloh: \_\_\_\_\_

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÁZ AUTORSKÝ  
 pre práva k hudobným dielam  
 BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3

Dňa:

18. 09. 2012

Podacie číslo:

Číslo spisu:

**ZOZNAM PREDVEDENÝCH HUDOBŇÝCH DIEL**
**Usporiadateľ (názov a adresa):** Mestské kultúrne stredisko, M.R.Štefanika 53, 075 01 Trebišov

**IČO:** 00188549

**e-mail:** lorincik@mskstv.sk

**Kontaktná osoba:** Ing. Lorinčík Ján

**Tel.č.:** 056/ 672 54 33

**Druh použitia hudby:** podujatie so živou hudbou bez tanca \*

podujatie so živou hudbou s tancom \*

\* Podčiarknutím označiť, prípadne doplniť: koncert

**Dátum konania:** 22.9.2012

alebo obdobie od – do

**Interpret / skupina:** NOCADENĽ

**Miesto konania podujatia (názov a adresa):** Amfiteáter - mestský park

Názov hudobného diela	Autor(i) hudby <sup>1)</sup>	Autor(i) textu <sup>1)</sup>	Počet <sup>2)</sup>
1. CXXV	Rasťo a Róbert Kopina	Rasťo Kopina	1
2. Letíš padáš			1
3. Pod lampou			1
4. Nestrieľajte do labutí			1
5. Buď hviezda			1
6. Na čo asi myslíš			1
7. Dávno			1
8. Bdiem či spím			1
9. Las Vegas			1
10. Pre nás dvoch			1
11. Tvoj mono hlas			1
12. Umriem pri твоjich nohách			1
13. Keď skončí táto noc			1
14. Voľným pádom			1
15. Slová už nevravia nič			1
16. Steny			1

<sup>1)</sup> uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov

<sup>2)</sup> uviesť počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa iba jedno predvedenie)

**UPOZORNENIE:**

Tento zoznam predvedených hudobných diel je platný len pre používateľa (usporiadateľa podujatia), ktorý má uzavretú Hromadnú licenčnú zmluvu so SOZA. Pri podujatí so živou hudbou je potrebné zaslať zoznam predvedených hudobných diel najneskôr do 7 dní po podujatí.

Ak používateľ (usporiadateľ) zoznam diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20% zo základnej fakturovanej sadzby, najmenej však 10 Eur.

V Trebišove

dňa 14.9.2012